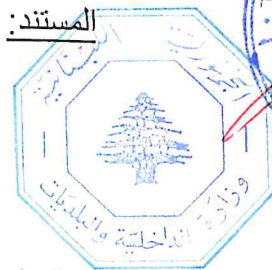


تم التحويل عملاً بقرار ديوان المحاسبة رقم ١٥/٢٠٢٤ تاريخ ١٤/١٠/٢٠٢٤

المستند: - الفقرة (٤) من المادة ٢٤ من قانون الشراء العام رقم ٢٤٤ تاريخ ٢٠٢١/٧/١٩.

- دفتر الشروط الخاص رقم ٢٠٤/١١٩٤ تاريخ ٢٠٢٥/٩/١٢
- محضر فتح وتقييم العروض رقم ٢٠٤/١٤٠٣ تاريخ ٢٠٢٥/١٠/٢٢



الجمهورية اللبنانية
وزارة الداخلية والبلديات
رقم: ١٤٦٥
تاريخ: ٢٠٢٥/١٠/٢٢

عقد شراء زيوت للأليات
المبلغ المربى الثاني بمبلغ ١٨٧٠ مليون ل.س

معقود بين: الدولة اللبنانية: ممثلة بشخص السيد وزير الداخلية والبلديات
فريق أول
فريق ثان شركة مروان الحويك ش.م.م ممثلة بالسيد مروان حنا الحويك - عنوانها: جونية - حارة صخر - شارع
الاتوستراد - مبنى الحويك - الطابق الاول - رقم الهاتف ٠٩/٩١١٣١١ - ٨١/٩١١٣٤١
البريد الالكتروني corporatesales@yokohamale-banon.com

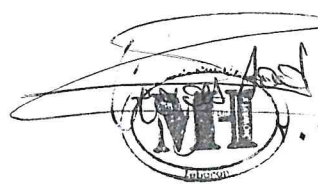
المادة 1: موضوع الصفقة: يتعهد الفريق الثاني بأن يقدم لقوى الامن الداخلي الزيوت المبينة في الجدول رقم (١) المرفق بهذا العقد والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ منه لقاء مبلغ اجمالي قدره \$//١٤٦٨٩٧,٤٠ فقط مئة وستو واربعون ألفاً وثمانماية وسبعة وتسعون دولاراً اميركياً واربعون سنتاً لا غير.

المادة 2: ضمان حسن التنفيذ وفقاً للملحق رقم (٤) من دفتر الشروط الخاص بالصفقة:
21- تقديم ضمان حسن التنفيذ بقيمة \$//١٤٦٨٩,٧٤ فقط اربعة عشرة ألفاً وستمائة وتسعة وثمانون دولاراً اميركياً واربعة وسبعون سنتاً لا غير.
22- يجب تقديم ضمان حسن التنفيذ خلال فترة لا تتجاوز //١٥// خمسة عشر يوماً من تاريخ تبليغه تصديق هذا العقد. وفي حال التخلف عن تقديم ضمان حسن التنفيذ، يُصادر ضمان العرض.
23- يبقى ضمان حسن التنفيذ مجمداً طوال مدة التلزم، ويُحسم منه مباشرةً وبدون سابق إنذار ما قد يترتب من غرامات أو مخالفات أو عطل أو ضرر يحدثه الفريق الثاني إلى حين إيفائه بكامل الموجبات.
24- يعاد ضمان حسن التنفيذ الى الفريق الثاني بعد انتهاء مدة الضمان المحددة بسنة واطمام الإستلام النهائي الذي يجري بعد تأكد الإدارة من أن التلزم جرى وفقاً للأصول.

المادة 3: مدة التنفيذ:
إن مهلة تسليم الزيوت المبينة في الجدول رقم (١) هي خمسة أشهر ، تبدأ إعتباراً من اليوم الذي يلي تاريخ تبليغ الفريق الثاني تصديق هذا العقد.

المادة 4: تنفيذ العقد والاستلام:
41- إشعار مكتب الإستلام قبل خمسة عشر يوماً على الأقل عن إستعداده لتسليم الزيوت المطلوبة.
42- أن تكون الزيوت المطلوبة صالحة للإستعمال ، خالية من كل عيب في الصنع ، مطابقة للمواصفات الفنية وكذلك لجهة التغليف والسعة وموضبة وفقاً لتوضيبيها من الشركة الصانعة .
43- تسليم الزيوت في أي مكان تحدده الإدارة.
44- يجب أن لا يتعدى تاريخ صنع الزيوت عن /١٥/ شهراً من تاريخ إجراء الكشف الفني من قبل لجنة الإستلام .

بيروت في ٢٠٢٥/١١/٦
فريق ثان
جورج بيار عاد
بموجب الوكالة رقم ١٥/١٥٥٧٩



- 45- يجب على الفريق الثاني وعلى نفقته الخاصة فحص عينة من كل صنف من الزيوت المقدمة من قبله في معهد البحوث الصناعية .
- 46- تقديم شهادة منشأ أو إفادة منشأ ، مصادق عليها من غرفة الصناعة والتجارة في بلد المنشأ ، أو أي مرجع آخر مخول المصادقة عليها .
- 47- تضمين شهادة منشأ ، أو إفادة منشأ : نوع الزيوت ، كميتها ، مصدرها ، الجهة المصدر إليها ، ورقم العقد الموقع مع قوى الأمن الداخلي.
- 48- في حال تقديم إفادة منشأ من الشركة الموردة في بلد المنشأ ، يجب أن تكون التواريخ والتواريخ واضحة ويقتضي ضم مستند من الشركة يؤكد بأن من وقع هذه الإفادة مخول بذلك .
- 49- تستلم الزيوت لجنة الاستلام المنصوص عليها في المادة ١٠١ من قانون الشراء العام وتُقدّم تقريرها خلال مدة زمنية أقصاها ثلاثين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قبل الفريق الثاني.
- 410- في حال تطلبت طبيعة المشروع وحجمه مدة تتجاوز الثلاثين يوماً، على اللجنة تبرير أسباب ذلك خطياً ووضع اقتراحاتها بهذا الشأن، على ألا تتجاوز المهلة في جميع الأحوال الستين يوماً تبدأ من تاريخ تقديم طلب الاستلام من قبل الفريق الثاني.
- 411- يجري الاستلام على مرحلتين مؤقتاً ونهائياً.
- 412- يجري الاستلام وفقاً لأحكام المادة ١٠١ من قانون الشراء العام.

المادة 5: دفع قيمة العقد:

- 51- تدفع الحقوق المستحقة للفريق الثاني من موازنة قوى الأمن الداخلي والسجون بموجب حوالة دفع بالليرة اللبنانية بعد تصديق محضر الاستلام من قبل المدير العام لقوى الأمن الداخلي.
- 52- يعتمد سعر صرف الدولار الأميركي بالليرة اللبنانية وفقاً للسعر المعتمد من قبل مصرف لبنان .
- 53- عند تصفية قيمة الزيوت المستلمة على الفريق الثاني تقديم ما يلي:
- براءة ذمة من الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي .
 - فاتورة قانونية .
- 54- التقيد بأحكام الفقرة ٢/ من المادة ٣٧/ من قانون الشراء العام.

٩-٢-١١-٢١٢-٢-٧-١-٢٢٥٥

بيروت في ١٧/١٢/٢٠٢٥

عدد ٥٦٨
تأشير مراقب عقد النفقات

بيروت في ١٩/١٢/٢٠٢٥
فريق أول
وزير الداخلية والبلديات

أحمد الحجار

٢٠٢٥ ٣ كانون الأول



إستناداً إلى موافقة ديوان المحاسبة

بقراره رقم ٧٥/١٢/٢٠٢٥

لوزير الداخلية والبلديات
على صفه طارئاً وصحلياً
تاريخ ١٧/١٢/٢٠٢٥

وافق ديوان المحاسبة بقراره رقم ١٢٩/٢٠٢٥/٢٠٢٥
تاريخ ١٢/١٢/٢٠٢٥ شرط التقيد بمضمونه

رئيس الغرفة

القاضي نللي أبي يونس

بيروت في ٢٠٢٥/١١/٦

فريق ثان

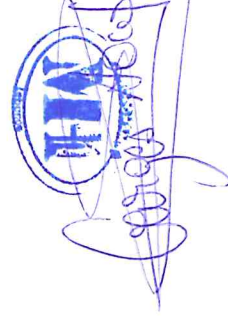
جورج بيار عاد

بموجب الوكالة رقم ٢٠١٥/١٥٥٧٩

جدول رقم (١)

السعر الاجمالي	السعر الافرادي	بلد التصنيع	بلد الشركة الام	الماركة	المواصفات الفنية	الكمية	نوع الصنف	م
\$ 17,600.00	\$ 2.20	اذربيجان	اذربيجان	AMINOL	وفقاً للملحق رقم (٦)	8,000	زيت عيار 20w50	2
\$ 73,440.00	\$ 2.16	اذربيجان	اذربيجان	AMINOL	وفقاً للملحق رقم (٦)	34,000	زيت عيار 15w40	3
\$ 33,800.00	\$ 2.60	اذربيجان	اذربيجان	AMINOL	وفقاً للملحق رقم (٦)	13,000	زيت عيار 10w40	4
\$ 7,500.00	\$ 2.50	اذربيجان	اذربيجان	AMINOL	وفقاً للملحق رقم (٦)	3,000	Antifreeze	6
\$ 132,340.00	السعر الاجمالي العام							
\$ 14,557.40	T.V.A							
\$ 146,897.40	السعر الاجمالي النهائي							

فريق ثان



الملحق رقم (٦)

PRODUCT	10W-40	15W-40	5W-30	0W-20	20W-50
API (MIN)	SN	CI-4	SN	SN	SN OR SL - SN BETTER
ACEA	A3/B3	E7	A1/B1	A1/B1	A3/B3
BASE OIL	SEMI SYNTHETIC	MINERAL	FULL SYNTHETIC	FULL SYNTHETIC	MINERAL
VISCOSITY @ 100°C (CST)	13-15	13-15	9.5-11.5	7.5-9	16.5 - 20
VISCOSITY INDEX (CST) (MIN)	145	130	150	165	115
TOTAL BASE NUMBER (MIN)	10	9	7.5	8	7.5
SULFATED ASH (MAX)	1.2	1.5	1	1	1.4
POUR POINT (°C)	<-30	<-25	<-35	<-36	<-26
FLASH POINT (°C)	> 200	> 210	> 200	> 200	> 200

- الشركة الأم وبلد المنشأ : أوروبا - أميركا - اليابان - كندا أو ما يعادلها
- يجب أن يكون الزيت بكرة 100% (NON RE - REFINED) ويجب على المنتج تقديم شهادة أصلية من الشركة المصنعة تثبت ذلك وبراءة الاختراع.
- يجب على جميع أنواع زيوت المحركات المطلوبة في الجدول أعلاه أن تكون حاصلة على شهادة ال API أو ACEA
- يجب أن يكون تاريخ الصنع محوّن على جميع عبوات الزيت على أن لا يتخطى السنة بتاريخ التسليم وعلى التاجر إبراز شهادة من الشركة الأم تفيد بمدة صلاحية الزيت.
- يجب أن يكون العلامة التجارية وبلد المنتج مدونة على جميع عبوات الزيت.
- يجب تقديم عبوات الزيت سعة 4/ أو 5/ لتر حسب الشركة الصانعة.



"تابع" الملحق رقم (٦)

مواصفات فنية لمادة ANTIFREEZE	
ANTIFREEZE GLYCOLS MASS%	92 min
CORROSION INHIBITORS MASS%	4 min
WATER MASS%	5 max
FLASH POINT °C	116 min
RESERVE ALKALINITY (ml)	5.5 min
CORROSIVE TEST : MASS LOSS LIMITS (mg) FOR ASTM/D 1384	
- COPPER (mg)	10 max
- SOLDER (mg)	30 max
- BRASS (mg)	10 max
- STEEL (mg)	10 max
- CAST IRON (mg)	10 max
- CAST ALUMINUM (mg)	30 max
SPECIFIC GRAVITY 15 °C	1.110-1.145
CAVITATION EROSION RATING	8 min
FOAMING	150ml vol,max/5sec-break,max
ASH CONTENT MASS%	5 max

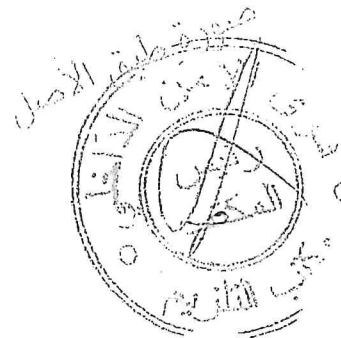
- الشركة الأم وبلد المنشأ : أوروبا - أميركا - اليابان - كندا او ما يعادلها

- يجب أن يكون الانتيجال بكرة ١٠٠% (NON RE - REFINED) ويجب على المتعهد تقديم شهادة أصلية من الشركة المصنعة تثبت ذلك.

- يجب أن يكون تاريخ الصنع والانتهاؤ مدون على العبوة ، على ان لا يتعدى تاريخ الصنع السنة بتاريخ الاستلام.

- يجب ان تكون العلامة التجارية وبلد المنتج مدونة على جميع العبوات.

- يجب تقديم العبوات سعة ٤/ ليتر.



(Handwritten signature and stamp)